

… 大作家小童书 …



DA ZUO JIA XIAO TONG SHU



全球文学大师经典童话作品精选

鲁滨逊叔叔

宗建新 / 译

[法] 儒勒·凡尔纳 / 著

现代科学幻想小说之父

世界上被翻译作品最多的作家之一

世界大文豪给孩子讲最美的童话





鲁滨逊叔叔



[法]儒勒·凡尔纳 著

宗建新 译

献给会讲精彩故事的妈妈
和那个最会倾听的孩子

图书在版编目 (C I P) 数据

鲁滨逊叔叔 / (法) 儒勒·凡尔纳著 ; 宗建新译. — 长春:
吉林美术出版社, 2015.3

(大作家小童书系列)

ISBN 978-7-5386-9286-0

I. ①鲁… II. ①儒… ②宗… III. ①童话—法国—
近代 IV. ①I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第012463号

大作家小童书系列

鲁滨逊叔叔

作 者 [法]儒勒·凡尔纳

译 者 宗建新

出 版 人 赵国强

责任编辑 陈 鸣

责任校对 刘明辉

技术编辑 郭秋来

封面设计 蒋 津



插 图 李金萍

开 本 787mm × 1092mm 1/20

印 张 11.2

版 次 2015年3月第1版

印 次 2015年3月第1次印刷 1-8000

出版发行 吉林美术出版社

地 址 长春市人民大街4646号

邮编: 130021

电 话 0431-86037892

网 址 www.jlmspress.com

印 刷 吉林省吉育印业有限公司

ISBN 978-7-5386-9286-0

定价: 16.80

大作家与小童书

——杨筱艳

大与小是对立的这谁都知道。大作家，作品多以宽广的题材、厚重的思想著称于世。而童书，是写给小孩子看的，容量与主题似乎都应该是小的。

但事实上，很多的大作家都写过“小童书”或是为孩子写过短篇作品。马克·吐温的《汤姆索亚历险记》、《哈克贝利·费恩历险记》跻身世界名著便是很好的例子。E.B.怀特，大家都知道他写过一本鼎鼎大名的童书《夏洛的网》，他其实是一名很有造诣的散文家、幽默作家、诗人和讽刺作家，他还是《纽约人》杂志社专职撰稿人，一手奠定了这本杂志的写作风格。甚至连大文豪雨果都在他的作品《悲惨世界》里塑造了法国小英雄高乐士的形象。

记得我还是个中学生时，有一次读契柯夫作品集。最让我难忘的，是短篇小说《渴睡》。契柯夫以悲天悯人的情怀，将目光投注在一个黑暗动荡的大时代的角落里的最无助、最弱小的小学徒身上，用精妙的文字描写了这个孩子苦难短暂的生命中的一天一夜，多年后我再读这篇短篇小说，又被它精湛的写作技巧惊得目瞪口呆，那种漂亮的蒙太奇式的时空转换，那种过去与现在交织缠绕的笔法，真的是足够我们所有人——无论是纯读者还是写作者

领会一生、学习一生的。这样的作品，已经很难用“儿童小说”来定义了，它应该是、必须是、也的确是一篇伟大的小说。

近年来，在致力于儿童文学的创作与阅读推广的过程中，我渐生一个想法，我们的孩子们的阅读趣味似乎缺少了点儿东西，缺少对那种宽广、深沉、厚实、深远的作品的阅读。

值得庆幸的是，已经有出版人关注到了这种缺乏，并开始着手弥补了。这套《大作家小童书系列》丛书收录了《儿童最爱的故事书》、《小木头人历险记》、《祖母的故事》、《胡桃夹子和鼠国王》、《傻子伊凡的故事》、《克里昂伽童话》、《鲁滨逊叔叔》、《世界各国的童话故事》、《晨曦与星仔》等作品，这些作家中，有英国第一位获得诺贝尔文学奖的作家吉卜林，有写出不朽的《苦难的历程》的阿·托尔斯泰，有法国19世纪著名女作家乔治·桑，有德国浪漫主义代表人物斯特·西奥多·阿玛迪斯·霍夫曼，有19世纪中叶罗马尼亚古典作家伊昂·克里昂伽，有俄国著名作家、思想家、19世纪末20世纪初最伟大的文学家列夫·托尔斯泰，有19世纪法国著名小说家、剧作家以及诗人儒勒·凡尔纳，有出生在瑞典的英国画家与作家安东尼·鲁本斯·蒙塔尔巴，有美国著名的小说家、学者迈克尔·杜瑞斯。读他们写的书，就如同与一群伟大的灵魂对话。我们的孩子们，需要从这样的灵魂中学习、反思自己生活与成长的道路，需要从这样的作品中汲取前进的力量，需要从这样的文字

里找到真正值得终身追求的东西。

所有伟大的儿童文学作品，都不只有轻的、美的、灵动活泼的东西，伟大的儿童文学作品，都不回避人生的生与死、贫穷与疾苦、沉沦与复生，都有着很深邃的哲学思考，这些思想与思考都隐藏在那些浅显有趣的文字之间。当你静下心来细细品读这样的作品时，就仿佛那些曾经苦难或是曾经关注过时代的苦难的伟大作家，在给你讲述一个个故事，这些故事属于他们那个时代，却可以长久流传，充满趣味，深沉凝重，足以撼动每一个年轻的心灵。

Jules Gabriel Verne

儒勒·加布里埃尔·凡尔纳

享誉世界的名作：《海底两万里》、《八十天环游地球》、《气球上的五星期》、《在已知和未知的世界中的奇异旅行》、《格兰特船长的儿女》、《神秘岛》等。



儒勒·加布里埃尔·凡尔纳（1828—1905），是19世纪法国著名作家，被誉为“现代科学幻想小说之父”。凡尔纳1828年生于法国南特，1863年长篇小说《气球上的五星期》正式发售，从此一举成名，此后便开始从事写作职业，一直到1905年3月24日于亚眠逝世。

凡尔纳一生写过五六十本小说和短篇小说集、几十部戏剧以及其它短篇小说、诗歌、各种著作。

目录

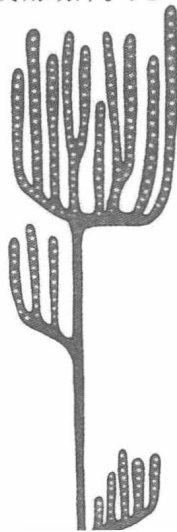
001	第一章	100	第十三章
007	第二章	109	第十四章
015	第三章	121	第十五章
023	第四章	132	第十六章
031	第五章	142	第十七章
037	第六章	150	第十八章
046	第七章	157	第十九章
057	第八章	166	第二十章
064	第九章	174	第二十一章
072	第十章	183	第二十二章
081	第十一章	191	第二十三章
092	第十二章	202	第二十四章



第一章

太平洋上有一片广袤无垠、人迹罕至的海域，一边是亚洲，一边是美洲，北边是阿留申群岛，南边是夏威夷群岛。因为这里海浪起伏不定，变幻莫测，船只无法下锚停歇，所以过往的商船很少，只有来往于日本和美国加利福尼亚之间的商船给太平洋的这一片北部海域增添了几分活力。偶尔有一艘捕鲸船闯入这片无人知晓的海域，也会快速穿过阿留申群岛的周围海域，进入白令海峡，因为白令海峡的另一边聚集着逃避渔民的炮弹追捕的大鲸鱼。

这一片海域，面积与欧洲相当。地球上的这一片区域，有两种自然现象可以造出岛屿——一是地壳运动使海岛突然露出水面，二是海生物纤毛虫持续生长逐渐形成珊瑚滩。几





十万年后，这些珊瑚滩也许会在太平洋上形成第六个大洲。在这样广阔的海面上，一个小岛是微不足道的，直到今天还有面积不小的陆地没有被探险者发现呢。

1861年3月25日，这一片广阔的海面上漂浮着一只船。它既不是一艘远洋轮，不是战舰，也不是因为遇到风浪改变航线的装载马鲁古群岛或菲律宾货物的商船，甚至不是渔船。这是一只经不起风浪袭击的独桅杆小船。它试图避开逆风行驶到离它9海里~10海里远的陆地。海水在上涨，然而涨得很慢，不足以帮助它快速航行。

天气晴朗，天空飘着朵朵白云，虽然阳光明媚，却还是让人觉得很冷。海浪溅起白色浪花，每当海浪打来，小船就摇晃起来，虽然摇晃得并不厉害。为了借侧风行驶，风帆顺着船身张开，它不时让船微微倾斜，船缘与水面齐平，不过船身立刻被拨正，渐渐地向着海岸靠近。

只要是水手，一见这只小船，就知道它是美国制造的，船木是加拿大冷杉，另外，船尾依稀可见的“温哥华—蒙特利尔”几个字，标明了船的国籍。

这只小船上有6个人。掌舵的是一个35到40岁的男人，他得心应手地驾驶着船。他看上去习惯于海上的生活，宽肩膀，肌肉发达，体格健壮。他目光坦诚，神情开朗，容貌善良。他身着粗布衣服，不停地吹着口哨，不难看出他不属于上层阶级。他掌舵的样子，叫人一看就知道他是水手，不过他只是普通水手，不像军官。看上去他不是英国的撒克逊人，他的表情不像撒克逊男人那样僵硬，动作也不那样呆板。在他身上没有某种自然的优越感，没有大不列颠年轻人

那种有几分粗俗的无拘无束。如果他不是加拿大人，不是一个身上留有高卢人特征的勇敢开拓者的后裔，那么他可能就是有点儿美国化的法国人。他机灵、朝气蓬勃、男子气十足，自信、大胆、善良、热心助人、敢做敢为，这样气质的人在法国随处可见。

水手坐在船尾。他的目光紧盯着海面 and 船帆：风起时看着船帆，浪涌时注视着海面。他不时叮嘱着船上的乘客。

“放心吧，我的孩子们，”他说，“情况不是很好，但不会变得更坏。放心吧，低下头来，我们马上掉头航行。”

一个女人坐在舵手旁边，她三十六七岁，用披肩掩住脸。她其实在哭，可是为了身边的孩子们，她竭力忍着泪。

她是船上那四个孩子的母亲。最大的儿子17岁，眉清目秀，身材颀长，满头黑发；他伫立在船头的桅杆旁，望着远远的陆地。不知是不是因为海风吹着的缘故，他发红的眼睛里噙着泪水，苍白的脸上悲愤交集。他不时回过头来，用忧伤、悲痛的炯炯目光扫视西边的天际，接着他低下头，看一眼舵手。舵手镇定平和地向他微微点点头。

他的弟弟15岁，大脑袋上长着淡红色的头发。他焦躁不安，一会儿站，一会儿坐，一刻都不安宁。他抱怨小船走得太慢，离陆地还太远。仿佛船一停靠，他就会一脚跨上陆地，即便船停靠的不是岸边，他也会急着跳下去。当他听见妈妈长长的叹息，他马上走过去，搂住她，不停地吻她。妈妈搂他入怀，喃喃道：“可怜的孩子！可怜的孩子！”

掌舵的水手不停地向她做手势，好像告诉她说：“情况还好，夫人，我们会脱险的！”西南方的天空乌云滚滚，这



是不祥之兆。大风要来了，风浪会给这只没有甲板、不坚固的小船带来灭顶之灾。水手把忧虑埋藏在心里，丝毫不让恐惧流露出来。

另外两个孩子，一个是小男孩，一个是小女孩。小男孩8岁，金黄色的头发，他累极了，嘴唇苍白，蓝眼睛快睁不开了，脸上满是泪痕。他把冻疼的小手放在妈妈的披肩下捂着。他旁边是7岁的妹妹，妈妈搂着她，妹妹可能是晕船了，昏昏欲睡，脑袋随着船的颠簸摇晃。

3月25日，凛冽的北风刮过来，很冷。小船上的人，身上衣服都很单薄。显然，他们碰上了灾难：撞船了？大船沉没了？他们似乎是不得不匆匆跳到这只小船上的；这从他们带的食品也能看出来——箱子上只有几块航海饼干和两三块咸肉。

小男孩半站起身，用手揉着眼睛，低声说：“妈妈，我饿。”舵手立刻从箱子上拿了一块饼干递给孩子，微微一笑，说道：“吃吧，小家伙，吃吧！吃完了，也许还会有吃的！”

小男孩三口两口吃掉了饼干，又把头倚在妈妈肩膀上。

妈妈看到两个孩子直打哆嗦，脱下披肩，露出她美丽而端庄的脸：一双大大的黑眼睛里充满母爱和担当的神情。她看上去经受了沉重的打击，有些沮丧，可是强忍着眼泪；她像她的大儿子一样，几次转身遥望天际，寻找海边的那些看不见的东西，脸上写满不屈。

妈妈想用披肩裹着她的两个孩子。她自己的衣服其实也很单薄——一条普通的毛料裙子，一件薄薄的短上衣，这样

的衣服显然不能抵御凛冽的寒风，风一个劲儿地往她的软帽里钻。她的三个男孩子都只穿了一件呢上衣、一条毛料裤子和一件毛背心，戴着一顶漆布鸭舌帽。要是平常，他们还应该再穿一件水手穿的带加衬风帽的厚呢上衣和厚厚的旅行大衣。三个男孩子并没有抱怨说冷，他们不想让妈妈太伤心。

水手穿着灯芯绒裤子和一件棕色粗呢上衣，这身衣服其实也不足以御寒。可是当他看到女人脱下披肩盖在孩子们的身上，自己却冻得浑身打哆嗦，牙齿咯咯作响，他马上把披肩拿过来，披在女人的肩上，随即脱下身上暖和的粗呢上衣，轻轻地盖在两个孩子的身上。

女人想阻止他。“我还热呢！”水手说道，接着他夸张地用手帕擦额头，就好像上面流着大滴汗珠似的。

女人向水手伸过一只手去，他一声不吭，抓住她的手，紧紧握了一下。

这时大儿子匆匆爬到船头的甲板上，手搭凉棚遥望着西边的大海，海面在阳光下闪烁着，天际消失在耀眼的光亮下——在这种情况下看清远处是很困难的。孩子依然痴痴眺望，水手摇摇头，仿佛说，如果有人想救他们，早就来找他们了。

小女孩从妈妈的怀抱里露出苍白的脸，打量着船上的每个人，问：“爸爸呢？”

没人回答她。男孩子们一下子热泪盈眶，妈妈用手捂着脸，突然呜咽起来。

水手看着悲痛的一家人，说不出一句话。他一只粗壮的手痉挛般地抓住舵盘。



第二章

“温哥华号”是一艘500吨位的加拿大三桅船，它是被租赁开往亚洲海岸装载坎纳克人，再把他们运往加利福尼亚州的旧金山的。人们知道，这些坎纳克人就像中国的劳工，都是到外国出卖劳力的移民，这一次有150人搭乘“温哥华号”。旅客们横渡太平洋时，通常都避免与坎纳克人一同乘船。坎纳克人粗鲁、爱闹事。

美国工程师哈里·克里夫顿先生本来并没有打算带着全家搭乘“温哥华号”。哈里·克里夫顿先生在一个慈善机构工作已经好几年了，尽管他还年轻，只有40岁，但他已经发了财，不想再工作了，想回故乡波士顿。他等回乡的船等了好久，因为当时来往于中国北方与美洲之间的船只实在太少。当“温哥华号”到达亚洲海岸时，哈里·克里夫顿在那里遇到了当船长的老乡和朋友。于是，他决定带着全家乘坐“温哥华号”。他的妻子埃莉斯·克里夫顿对这艘载坎纳克人的船有几分担心，可她不想拂逆丈夫的意愿，因为他急于回美洲。再说，横渡太平洋也许用不了多长时间，而且“温哥华号”的船长有丰富的航海经验，这些让克里夫顿夫人觉得放心了。她和丈夫带着三个儿子——马克、罗贝尔、雅克，还有小女儿贝尔和他们的狗菲多一起上了“温哥华号”。



“温哥华号”船长哈里森是个出色的水手，有着丰富的航海经验，知道太平洋上哪些海域比较安全。他与工程师有着深厚的友谊，他悉心照料克里夫顿一家，不让他们与宿在中舱里的坎纳克人接触，以免受到他们的伤害。

“温哥华号”上有十来个船员，两个爱尔兰人、三个美国人、一个法国人、一个马耳他人、两个中国人和三个黑人。从不同国家招来的水手中出现麻烦事是不可避免的，不和谐的因素经常扰乱航行。

“温哥华号”头几天航行正常，只是由于受到西南风和海浪的影响，风向不顺，尽管哈里森船长驾驶技术纯熟，船还是大大地偏离了航向。这并不危险，只不过航行时间延长一些罢了。真正的危险是几个水手怂恿坎纳克人闹事。大副鲍勃·戈登是个无赖，第一次与他一道出海航行的船长觉得跟这个大副的合作非常别扭，他们俩已争执了几次，最后船长不得不一个人做出决定。哈里森船长只能依靠两个爱尔兰人、三个美国人和一个法国人。那个法国人是有点美国化的水手，叫让·本托默，别人都叫他费利，是庇卡底人，长期生活在美国。费利见多识广，他提醒哈里森船长，船上有心怀恶意的人图谋不轨，应当果断采取措施。哈里森船长说，这种情况下能怎么办呢？等风向转好，船驶向旧金山海湾时，再采取措施，不是更好吗？

哈里·克里夫顿得知大副的阴谋，又觉察到坎纳克人与一些船员之间的默契，对当初搭乘“温哥华号”后悔不已，他想，不该让他全家人冒这样的风险，可是已经来不及了。

3月23日，哈里森船长叫费利和一个美国人把辱骂他的马